

Chapitre 8

Personnalisation

Sommaire du présent chapitre

8.1 Options de classe	53
8.1.1 Options de la classe book	54
8.1.2 Langues (principale, secondaire, supplémentaires)	54
8.1.3 Profondeur de la numérotation	55
8.1.4 Espace interligne	55
8.1.5 Tables des matières locales automatiques	56
8.1.6 Bibliographies locales automatiques	57
8.1.7 Versions du mémoire	58
8.1.8 Formats de sortie	59
8.1.9 Style des têtes de chapitres	60
8.1.10 Habilitations à diriger les recherches	60
8.1.11 Expressions séparant corporations et affiliations des membres du jury .	61
8.1.12 Nombre de laboratoires sur les pages de résumés et de 4 ^e de couverture	62
8.2 Options à passer aux packages chargés par la classe <i>yathesis</i>	62
8.3 Commandes et options de commandes de la classe <i>yathesis</i>	64
8.3.1 (Re)Définition des expressions de la thèse	64
8.3.2 Nouvelles corporations	68
8.3.3 Nouveaux rôles	69
8.4 Packages chargés manuellement	69

8.1 Options de classe

Les *options* de classe de la classe *yathesis* sont à passer selon la syntaxe usuelle :

```
\documentclass[options]{yathesis}
```

8.1.1 Options de la classe `book`

Parmi les `\options` de `yathesis` figurent celles de la classe `book`, notamment :

- `10pt` (défaut), `11pt`, `12pt`, pour fixer la taille de base des caractères ;
- éventuellement :
 - `leqno` pour afficher les numéros d'équations à gauche ;
 - `fleqn` pour que les équations hors texte soient toutes alignées à gauche avec un même retrait d'alinéa ;
 - `oneside` pour une pagination en recto seulement ¹.

Avertissement 8.1 – Options usuelles de la classe `book` : à utiliser avec discernement

Dans le cadre d'un usage de la classe `yathesis`, il est *fortement* déconseillé de recourir à d'autres options usuelles de la classe `book` que celles ci-dessus : cela risquerait de produire des résultats non souhaités.

8.1.2 Langues (principale, secondaire, supplémentaires)

Par défaut, un mémoire créé avec la classe `yathesis` est composé :

- en français comme langue principale ;
- en anglais comme langue secondaire ².

`mainlanguage=french|english` (pas de valeur par défaut, initialement `french`)

Pour que la langue principale — et activée par défaut — soit l'anglais, il suffit de le stipuler au moyen de l'option `mainlanguage=english`. Le français devient alors automatiquement la langue secondaire.

Avertissement 8.2 – Langues principales et secondaires prises en charge

Les seules langues *principale* et *secondaire* prises en charge par la classe `yathesis` sont le français (`french`) et l'anglais (`english`).

Remarque 8.1 – Langues supplémentaires

Il est cependant possible de faire usage de langues *supplémentaires*, autres que le français et l'anglais, en les stipulant en option de `\documentclass` ^a et en les employant selon la syntaxe du package `babel`.

^a. Ces langues doivent être l'une de celles supportées par le package `babel`.

1. Les chapitres commencent alors indifféremment sur une page paire ou impaire (c'est-à-dire sur une page de gauche ou de droite).

2. Utilisée ponctuellement pour des éléments supplémentaires tels qu'une page de titre, un résumé ou des mots clés.

Exemple 8.1 – Langue supplémentaire pour thèse multilingue principalement en français

Pour composer un mémoire ayant pour langue principale le français et supplémentaire l'espagnol — cas par exemple d'une thèse en linguistique espagnole —, il suffit de passer l'option suivante à la classe *yathesis*.

```
\documentclass[spanish]{yathesis}
```

Exemple 8.2 – Langue supplémentaire pour thèse multilingue principalement en anglais

Pour composer un mémoire ayant pour langue principale l'anglais (donc secondaire le français) et supplémentaire l'espagnol — cas par exemple d'une thèse en linguistique espagnole —, il suffit de passer les options suivantes à la classe *yathesis*.

```
\documentclass[mainlanguage=english,spanish]{yathesis}
```

8.1.3 Profondeur de la numérotation

Par défaut, la numérotation des unités a pour « niveau de profondeur » les sous-sections. Autrement dit, seuls les titres des parties (éventuelles), chapitres, sections et sous-sections sont numérotés. L'option `secnumdepth` suivante permet de spécifier un autre niveau de profondeur.

`secnumdepth=part | chapter | section | subsection | subsubsection | paragraph | subparagraph`
(pas de valeur par défaut, initialement `subsection`)

Cette clé permet de modifier le « niveau de profondeur » de la numérotation des unités jusqu'aux, respectivement : parties, chapitres, sections, sous-sections, sous-sous-sections, paragraphes, sous-paragraphes.

8.1.4 Espace interligne

L'interligne du document est par défaut « simple » mais, au moyen de l'option `space` suivante, il est possible de spécifier un interligne « un et demi » ou « double ».

`space=single | onehalf | double` (pas de valeur par défaut, initialement `single`)

Cette clé permet de spécifier un interligne `single` (simple), `onehalf` (un et demi) ou `double` (double).

Avertissement 8.3 – Option d'interligne : seulement dans la partie principale

Contrairement à l'option `setspace`^{→ p. 63} qui a un effet (semi-)global et prend effet dès le début du document, l'option `space` ne prend effet qu'à la partie principale du document (cf. chapitre 5 page 39) et se termine avec elle, avant la partie annexe (cf. chapitre 6 page 47).

Si on souhaite changer d'interligne ailleurs dans le mémoire, on recourra aux commandes du package `setspace` — chargé par la classe `yathesis`.

8.1.5 Tables des matières locales automatiques

localtocs (pas de valeur par défaut, pas de valeur initiale)
 Cette clé fait automatiquement débiter les chapitres de la partie principale³ par leurs tables des matières locales.

Nouv. :
2016-10-30

Par défaut, les tables des matières locales générées grâce à la clé `localtocs` ont comme « niveau de profondeur » les sous-sections⁴. Il est possible d'en spécifier un autre grâce à la clé `localtocs/depth`.

localtocs/depth=section|subsection|subsubsection|paragraph|subparagraph
 (par défaut `subsection`, pas de valeur initiale)

Nouv. :
2016-10-30

Cette clé :

1. actionne la clé `localtocs`;
2. modifie le « niveau de profondeur » des tables des matières locales, respectivement jusqu'aux : sections, sous-sections, sous-sous-sections, paragraphes, sous-paragraphes⁵.

Exemple 8.3 – Tables des matières locales automatiques

Pour que chaque chapitre de la partie principale du mémoire débute automatiquement par sa table des matières locale, il suffit de passer l'option suivante à la classe `yathesis`.

```
\documentclass[localtocs]{yathesis}
```

Dans l'exemple précédent, les tables des matières locales vont jusqu'aux sous-sections. Pour qu'elles aillent par exemple jusqu'aux sous-sous-sections, on recourra à :

```
\documentclass[localtocs/depth=subsubsection]{yathesis}
```

La classe `yathesis` fournit aussi des commandes permettant d'activer ou de désactiver semi-globalement ou localement l'insertion automatique de tables des matières locales et ce, indépendamment du recours à l'option `localtocs`.

\startlocaltocs

Cette commande est une bascule *activant* jusqu'à nouvel ordre l'insertion automatique de tables des matières locales.

Nouv. :
2016-10-30

\stoplocaltocs

Cette commande est une bascule *désactivant* jusqu'à nouvel ordre l'insertion automatique de tables des matières locales.

Nouv. :
2016-10-30

3. C'est-à-dire de `\mainmatter`^{p. 39} jusqu'à `\backmatter`^{p. 49}.

4. Ce niveau est donc par défaut identique à celui des tables des matières « globales ».

5. La clé `localtocs/depth` ne peut pas prendre comme valeurs `part` ou `chapter` puisque les tables des matières *locales aux chapitres* ne peuvent être de « niveau de profondeur » *supérieur ou égal* aux chapitres.

Nouv. :
2016-10-30

`\nextwithlocaltoc`

Cette commande *active*, pour le *chapitre suivant seulement*, l'insertion automatique de tables des matières locales.

Nouv. :
2016-10-30

`\nextwithoutlocaltoc`

Cette commande *désactive*, pour le *chapitre suivant seulement*, l'insertion automatique de tables des matières locales.

Les tables des matières locales sont introduites par une section (non numérotée) intitulée « Sommaire du présent chapitre » ou « Outline of the current chapter »⁶.

8.1.6 Bibliographies locales automatiques

Nouv. :
2016-10-30

`localbibs` (pas de valeur par défaut, pas de valeur initiale)

Cette clé fait automatiquement finir les chapitres (contenant au moins une référence bibliographique) par leurs bibliographies locales.

Nouv. :
2016-10-30

`localbibs*` (pas de valeur par défaut, pas de valeur initiale)

Cette clé a le même effet que `localbibs` sauf que l'option **`defernumbers`** du package `biblatex` est alors activée⁷.

Avertissement 8.4 – Package `biblatex` nécessaire pour les bibliographies locales

Cette fonctionnalité d'ajout automatique des bibliographies locales en fin de chapitres repose sur le package `biblatex` (cf. section 5.3 page 42) :

- donc nécessite, pour la bibliographie de la thèse, le recours à ce package **à l'exclusion de tout autre outil de production de bibliographie** (notamment `BBTeX`) ;
- notamment sur sa notion de segments de bibliographies et plus particulièrement sur l'option `refsegment=chapter` qui devra être prise compte si d'autres segments sont souhaités.

Exemple 8.4 – Bibliographies locales automatiques

Pour que chaque chapitre finisse automatiquement par sa bibliographie locale, il suffit de passer l'option suivante à la classe `yathesis`.

```
\documentclass[localbibs]{yathesis}
```

Les bibliographies locales sont introduites par une section (non numérotée) intitulée « Bibliographie du présent chapitre » ou « Bibliography of the current chapter »⁶.

6. Selon que la langue principale, ou la langue en cours, de la thèse est le français ou l'anglais (cf. section 8.3.1 page 64 pour plus de précisions).

7. Cf. la documentation de `biblatex` pour plus de détails sur cette option et éventuellement une discussion sur ses avantages et inconvénients à <http://tex.stackexchange.com/q/332431/18401>.

8.1.7 Versions du mémoire

Au moyen de la clé `version`^{→ p.58}, la classe `yathesis` permet de facilement produire différentes versions du document : « intermédiaire » (par défaut), « à soumettre », « finale » et « brouillon ».

`version=inprogress|inprogress*|submitted|submitted*|final|draft`

(pas de valeur par défaut, initialement `inprogress`)

Cette clé permet de spécifier la version du document à produire, au moyen des valeurs suivantes.

inprogress. Cette valeur produit une version « intermédiaire » du document⁸. Ses caractéristiques sont les suivantes.

1. Pour indiquer clairement qu'il s'agit d'une version « intermédiaire », (presque) tous les pieds de page contiennent en petites capitales la mention « Version intermédiaire en date du » ou « Work in progress as of »⁹.
2. Aucun élément « obligatoire » (cf. annexe I.4 page 100) manquant n'est signalé.

inprogress*. Cette valeur produit le même effet que la valeur `inprogress` sauf que le caractère non définitif de la version est renforcé par la mention « travail en cours » ou « work in progress »⁹, figurant en filigrane et en capitales sur toutes les pages.

submitted. Cette valeur produit une version du document destinée à être « soumise » aux rapporteurs. *Contrairement* à la version par défaut :

1. l'affichage en pied de page de la mention « Version intermédiaire en date du `<date du jour>` » ou « Work in progress as of `<date du jour>` » est désactivé;
2. sur les pages de titre, la composition du jury est masquée et la date de soutenance est supprimée¹⁰;
3. tout élément « obligatoire » (cf. annexe I.4 page 100) manquant est signalé par une erreur de compilation¹¹.

submitted*. Cette valeur produit le même effet que la valeur `submitted` sauf que le caractère « à soumettre » de la version est renforcé par l'affichage, sur (presque) tous les pieds de pages et en petites capitales, de la mention « Version soumise en date du `<date>` » ou « Version soumise en date du » ou « Submitted work as of »⁹. Ici, la `<date>` est par défaut celle du jour, mais il est possible d'en spécifier une autre au moyen de la commande `\submissiondate`^{→ p.7}.

final. Cette valeur produit une version « finale » du document. *Contrairement* à la version par défaut :

1. l'affichage en pied de page de la mention « Version intermédiaire en date du `<date du jour>` » ou « Work in progress as of `<date du jour>` » est désactivé;
2. si un élément « obligatoire » (cf. annexe I.4 page 100) manque, une erreur de compilation signale l'omission.

draft. Cette valeur produit une version « brouillon » du document¹². Ses caractéristiques sont les suivantes :

8. Une telle version est éventuellement destinée à être diffusée à des relecteurs.

9. Selon que la langue principale, ou la langue en cours, de la thèse est le français ou l'anglais (cf. section 8.3.1 page 64 pour plus de précisions).

10. En versions soumises aux rapporteurs, le doctorant ne peut préjuger ni d'un jury ni d'une date de soutenance, ne sachant pas encore s'il va être autorisé à soutenir.

11. La date de soutenance est normalement « obligatoire », sauf dans les versions soumises aux rapporteurs où elle ne figure nulle part.

12. Une telle version est *a priori* à usage exclusif de l'utilisateur et n'est en particulier pas destinée à être diffusée.

- *comme* la version par défaut, si un élément « obligatoire » (cf. annexe I.4 page 100) manque, aucune erreur de compilation ne signale l’omission ;
- *contrairement* à la version par défaut, la mention « Version intermédiaire en date du *<date du jour>* » ou « Work in progress as of *<date du jour>* » ne figure pas ;
- *en plus* de la version par défaut :
 1. Les différentes zones de la page, notamment celle allouée au texte, sont matérialisées et les dépassements de marges sont signalés par une barre verticale noire dans la marge.
 2. La mention « brouillon » ou « draft »¹³ figure en filigrane (et en capitales) sur toutes les pages du document.
 3. Sur certaines pages, notamment celles de titre :
 - (a) les données caractéristiques de la thèse¹⁴ sont des hyperliens vers le fichier de configuration de la thèse¹⁵ où il est possible de les (re)définir (cf. section 8.3.1 page 64) ;
 - (b) les expressions fournies par la classe *yathesis*¹⁶ sont :
 - estampillées du label qui les identifie ;
 - des hyperliens vers le fichier de configuration de la thèse (cf. remarque 8.2 page 64) où il est possible de les (re)définir (cf. section 8.3.1 page 64).

Si le système d’exploitation est correctement configuré, un simple clic sur ces hyperliens ouvre le fichier correspondant dans l’éditeur de texte \LaTeX par défaut.

Les versions « à soumettre » et « finale » d’un mémoire de thèse ne sont à produire qu’exceptionnellement, en toute fin de rédaction. De ce fait :

Avertissement 8.5 – Par défaut, documents en version intermédiaire

Un document composé avec la classe *yathesis* est par défaut en version *intermédiaire*. Autrement dit, la clé *version*^{→ p.58} a pour valeur initiale *inprogress*.

8.1.8 Formats de sortie

Les documents composés avec la classe *yathesis* peuvent avoir deux formats de sortie : « écran » (par défaut) et « papier », stipulés au moyen de la clé *output*.

output=screen|paper|paper* (pas de valeur par défaut, initialement *screen*)

Cette clé permet de spécifier le format de sortie du document, au moyen des valeurs suivantes.

screen. Avec cette valeur, le document a un format de sortie destiné à être visualisé à l’écran. Ce format ne présente pas de spécificités particulières.

paper. Avec cette valeur, le document a un format de sortie destiné à être imprimé sur papier. Les différences par rapport au format « écran » sont les suivantes :

13. Selon que la langue principale, ou la langue en cours, de la thèse est le français ou l’anglais (cf. section 8.3.1 page 64 pour plus de précisions).

14. Auteur, (sous-)titre, institut(s), directeurs, rapporteurs, examinateurs, etc.

15. Cf. section 2.1 page 5.

16. « Thèse présentée par », « In order to become Doctor from », « draft », « Version intermédiaire en date du », etc. insérées de façon automatique sur certaines pages du mémoire.

1. si le package `hyperref` est chargé par l'utilisateur,
 - (a) sa commande `\href{<URL>}{<texte>}` est automatiquement remplacée par :
 - `<texte>\footnote{\url{<URL>}}` si elle figure dans le texte ordinaire ;
 - `<texte> (\url{<URL>})` si elle figure en note de bas de page ;
 - (b) les liens hypertextes sont systématiquement matérialisés comme le fait par défaut le package `hyperref`, c'est-à-dire par des cadres rectangulaires de couleurs (qui ne figurent pas sur le document papier). Ainsi, si l'utilisateur recourt à la commande `\hypersetup{colorlinks=true}` pour que, en sortie « écran », les hyperliens soient composés en couleur et non pas encadrés, il n'a pas besoin de modifier ce choix pour que, en sortie « papier », cette coloration soit désactivée ;
 2. les barres de navigation affichées par certains styles de glossaires¹⁷ sont masquées.
- paper*.** Cette valeur produit le même effet que la valeur `paper` sauf que son point 2 est inversé : les barres de navigation *ne* sont *pas* masquées.

Avertissement 8.6 – Mises en page éventuellement différentes en formats « écran » et « papier »

Du fait des points 1a et 2 précédents, les mises en page des formats « écran » et « papier » peuvent être différentes, et il pourra être opportun de les comparer, par exemple à l'aide d'un logiciel comparateur de fichiers PDF. Si on souhaite que les sorties « écran » et « papier » soient absolument identiques, il suffit d'imprimer la première ; mais il faut avoir conscience du fait que, dans ce cas, si le mémoire contient des références vers des URL (par exemple fournies par `\href{<URL>}{<texte>}`), leurs cibles ne figureront nulle part en sortie « papier ».

8.1.9 Style des têtes de chapitres

Pour gérer les têtes de chapitres, la classe `yathesis` s'appuie sur le package `fncychap`, par défaut chargé avec le style `PetersLenny`. La clé `fncychap` suivante permet de spécifier un autre style de ce package¹⁸.

`fncychap=Sonny|Lenny|Glenn|Conny|Rejne|Bjarne|PetersLenny|Bjornstrup|none`
(pas de valeur par défaut, initialement `PetersLenny`)

Cette clé permet de spécifier un autre style du package `fncychap`.

Le « style » supplémentaire `none` permet de désactiver le chargement de `fncychap` pour retrouver les têtes de chapitres usuelles de la classe `book`.

8.1.10 Habilitations à diriger les recherches

Grâce à sa clé `hdr`, la classe `yathesis` peut être utilisée pour les habilitations à diriger les recherches.

`hdr=true|false` (par défaut `true`, initialement `false`)

Cette clé spécifie que le mémoire est pour une habilitation à diriger les recherches.

Le seul effet de la clé `hdr` est d'adapter un certain nombre d'expressions clés de la classe `yathesis`, en remplaçant par exemple « Thèse présentée par » par « Habilitation à diriger les recherches présentée par ». Les expressions propres aux habilitations à diriger les recherches sont celles dont les labels sont suffixés par « -hdr » dans le tableau 8.1 page 65.

17. Telles qu'on peut en voir figures 4.7a et 7.1 page 35 et page 50.

18. Par souci de compatibilité ascendante, la clé désormais obsolète `chap-style` est un alias de la clé `fncychap`.

8.1.11 Expressions séparant corporations et affiliations des membres du jury

Sur les pages de titre, chaque membre du jury peut être précisé notamment par :

- sa corporation, cf. `professor`^{→p.14}, `associateprofessor`^{→p.14}, `associateprofessor*`^{→p.14}, `seniorresearcher`^{→p.14}, `juniorresearcher`^{→p.14} et `juniorresearcher*`^{→p.14};
- son affiliation, cf. `affiliation`^{→p.15}.

Comme illustré figure 3.1 page 21, si ces deux précisions sont présentes, elles sont par défaut séparées :

en français par l'une des deux expressions contextuelles suivantes :

- « à l' »¹⁹;
- « au »;

où l'article défini est automatiquement éliminé selon l'initiale (voyelle ou consonne) de l'affiliation;

en anglais par l'expression fixe (non contextuelle) « at ».

Avertissement 8.7 – Élision automatique non robuste

L'élision automatique des expressions contextuelles en français n'est pas robuste : elle peut en effet ne pas donner le résultat escompté si la valeur de la clé `affiliation`^{→p.15}, définissant l'affiliation, a pour initiale :

- une consonne, mais est de genre féminin;
- une voyelle, mais par le truchement d'une commande^a, et non pas « directement ».

^a. Notamment une commande d'acronyme telle que `\gls` ou `\acrshort`.

Au moyen des clés `sepcorpaffilfrench` et `sepcorpaffilenglish` suivantes, les expressions séparatrices en français et en anglais peuvent être redéfinies, globalement ou localement.

`sepcorpaffilfrench`=*(expression)* (pas de valeur par défaut, initialement `à l'` ou `au`)

Cette option permet de redéfinir l'*(expression)* employée en français pour séparer les corporations et affiliations des membres du jury. Elle peut être employée :

globalement : elle est alors à spécifier en option de la classe de document;

localement : elle est alors à spécifier en option de l'une des commandes de définition des membres du jury (cf. section 2.2.3 page 12).

`sepcorpaffilenglish`=*(expression)* (pas de valeur par défaut, initialement `at`)

Cette option, analogue à `sepcorpaffilfrench`, permet de redéfinir l'*(expression)* employée en anglais pour séparer les corporations et affiliations des membres du jury.

Avertissement 8.8 – Expressions séparatrices débutant ou finissant par un espace

Si les valeurs des clés `sepcorpaffilfrench` ou `sepcorpaffilenglish` doivent *débuter* ou *finir* par un espace, celui-ci doit être saisi au moyen de `\` et non pas seulement de .

19. Le symbole « » matérialise une espace.

Exemple 8.5 – Redéfinition (globale) de l’expression séparant corporations et affiliations

L’exemple suivant montre comment remplacer l’expression (par défaut) séparant corporations et affiliations par une virgule, et ce :

- globalement pour tous les membres du jury ;
- en anglais.

```
\documentclass[sepcorpafileenglish={, \_}]{yathesis}
```

Exemple 8.6 – Redéfinition (locale) de l’expression séparant corporation et affiliation

L’exemple suivant montre comment remplacer l’expression séparant corporation et affiliation par « à la », et ce :

- localement (pour un membre du jury particulier) ;
- en français.

```
\referee[professor,sepcorpafilefrench=\_à\_la\_,\_]{René}{Descartes}
          affiliation=Cité\_des\_
          sciences}
```

8.1.12 Nombre de laboratoires sur les pages de résumés et de 4^e de couverture

Par défaut, seul le laboratoire principal (avec son adresse) est affiché sur les pages de résumés et de 4^e de couverture (cf. sections 4.7 et 7.4 page 31 et page 51). Mais la clé `numlaboratoires` suivante permet de faire figurer un nombre arbitraire de laboratoires parmi ceux définis au moyen de la commande `\laboratory`^{p.8}.

numlaboratoires=*<nombre>* (pas de valeur par défaut, initialement 1)

Cette clé permet de spécifier le *<nombre>* (entier positif ou nul) de laboratoires dont les noms et adresses doivent figurer sur la page de résumés et de 4^e de couverture. Ces laboratoires sont pris dans l’ordre de leurs définitions au moyen de la commande `\laboratory`^{p.8}.

Pour gagner de la place sur les pages concernées, la composition des noms et adresses des laboratoires est un peu condensée si *<nombre>* dépasse 1.

8.2 Options à passer aux packages chargés par la classe *yathesis*

Pour plusieurs de ses fonctionnalités, la classe *yathesis* s’appuie sur des packages (listés annexe F.1 page 91) qu’elle charge automatiquement. Aussi son comportement par défaut et sa personnalisation sont-ils également gouvernés par le comportement par défaut et la personnalisation de ces packages.

Avertissement 8.9 – Packages automatiquement chargés à ne pas charger manuellement

Les packages qui sont automatiquement chargés par la classe *yathesis* ne doivent pas être chargés manuellement (au moyen de la commande `\usepackage`), sous peine de provoquer des conflits d'options (tel que signalé à la question D.4 page 83).

De ce fait, la personnalisation des packages automatiquement chargés par le biais d'arguments optionnels passés à la commande `\usepackage` n'est pas possible. Pour pallier cela, *yathesis* fournit des options de classe permettant de passer à certains de ces packages une ou plusieurs options sous la forme d'une liste de clés/valeurs. Les packages concernés sont précisément ceux :

- (éventuellement) utiles à l'utilisateur final ;
- dont la personnalisation se fait habituellement par le biais d'options à passer en argument optionnel de la commande `\usepackage` (et seulement par ce biais-là²⁰).

Ces options, qui ont même nom que celui du package concerné, sont les suivantes (charge à l'utilisateur de consulter la documentation des packages concernés pour savoir s'ils peuvent lui être utiles et, le cas échéant, quelles valeurs peuvent être passées à leurs options).

graphicx={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement vide)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **graphicx**.

adjustbox={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement **export**)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **adjustbox**.

setspace={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement vide)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **setspace**.
Contrairement à l'option **space**^{→ p. 55} qui ne prend effet qu'à la partie principale du document et se termine avec elle, l'option **setspace** a un effet (semi-)global et prend effet dès le début du document (cf. avertissement 8.3 page 55).

xcolor={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement vide)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **xcolor**.

datatool={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement vide)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **datatool**.

titleps={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement vide)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **titleps**.

draftwatermark={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement vide)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **draftwatermark**.

babel={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement vide)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **babel**.

datetime={*option(s)*} (pas valeur par défaut, initialement **nodayofweek**)
Cette option permet de passer une ou plusieurs *option(s)* au package **datetime**.

20. En particulier, ne sont pas concernés les packages dont les options peuvent être passées indifféremment en argument optionnel de `\usepackage` ou au moyen d'une commande de configuration propre ; il en est ainsi du package **bookmark** qui dispose de la commande `\bookmarksetup`.

Exemple 8.7 – Passage d’options à un package automatiquement chargés par *yathesis*

L’exemple suivant montre comment passer au package *xcolor* les options *dvipsnames* et *table*.

```
\documentclass[xcolor={dvipsnames,table}]{yathesis}
```

8.3 Commandes et options de commandes de la classe *yathesis***Remarque 8.2 – Lieu des commandes de personnalisation**

Les commandes de personnalisation listées dans cette section (et donc propres à classe *yathesis*) ou fournies par les packages chargés manuellement peuvent être saisies :

- soit directement dans le (préambule du) fichier (maître) de la thèse ;
- soit dans un fichier (prévu à cet effet) à nommer *thesis.cfg* et à placer dans un sous-dossier (prévu à cet effet) à nommer *configuration*^a.

^a. Ces fichier et sous-dossier sont à créer au besoin mais le canevas de thèse « en arborescence » livré avec la classe *yathesis*, décrit annexe B.2.2 page 75, les fournit.

Avertissement 8.10 – Fichier de configuration à ne pas importer manuellement

Le fichier *thesis.cfg* est *automatiquement* importé par la classe *yathesis* et il doit donc *ne pas* être explicitement importé : on *ne* recourra donc *pas* à la commande `\input{thesis.cfg}` (ou autre commande d’importation similaire à `\input`).

8.3.1 (Re)Définition des expressions de la thèse

Un mémoire de thèse composé avec la classe *yathesis* est émaillé d’expressions insérées de façon automatique sur certaines pages (titre, mots clés, laboratoire, résumés, etc.). Que ces expressions soient définies par la classe *yathesis* ou bien standard, il est possible de les redéfinir.

Expressions définies par la classe

Les expressions *⟨en français⟩* et *⟨en anglais⟩* définies par la classe *yathesis* sont listées²¹ dans le tableau 8.1 page ci-contre et y sont identifiées par un *⟨label⟩* permettant de les redéfinir (voire de les définir, cf. exemple 8.11 page 68) au moyen de la commande `\expression` suivante.

```
\expression{⟨label⟩}{⟨en français⟩}{⟨en anglais⟩}
```

Cette commande permet de redéfinir les valeurs *⟨en français⟩* et *⟨en anglais⟩* de l’expression identifiée par *⟨label⟩*.

21. Et classées par ordre alphabétique des expressions *⟨en français⟩*.

TABLEAU 8.1 – Expressions de la classe *yathesis* et labels correspondants

Valeur en français	Valeur en anglais	Label
<i><vide></i>	<i><vide></i>	<code>coinstitute</code>
<i><vide></i>	<i><vide></i>	<code>company</code>
<i><vide></i>	<i><vide></i>	<code>institute</code>
		<code>email</code>
		<code>phone</code>
		<code>fax</code>
Avertissement	Caution	<code>caution</code>
Bibliographie du présent chapitre	Bibliography of the current chapter	<code>localbibname</code>
brouillon	draft	<code>draft</code>
Cette thèse a été préparée au	This thesis has been prepared at	<code>prepared-at</code>
Cette thèse a été préparée dans les laboratoires suivants.	This thesis has been prepared at the following research units.	<code>prepared-at-pl</code>
Cette HDR a été préparée au	This habilitation to conduct research has been prepared at	<code>prepared-at-hdr</code>
Cette HDR a été préparée dans les laboratoires suivants.	This habilitation to conduct research has been prepared at the following research units.	<code>prepared-at-pl-hdr</code>
chargé de recherche	Junior Researcher	<code>juniorresearcher</code>
chargée de recherche	Junior Researcher	<code>juniorresearcher-female</code>
chargé de recherche HDR	HDR Junior Researcher	<code>juniorresearcher*</code>
chargée de recherche HDR	HDR Junior Researcher	<code>juniorresearcher-female*</code>
co-directeur	Co-Supervisor	<code>cosupervisor</code>
co-directrice	Co-Supervisor	<code>cosupervisor-female</code>
co-encadrant	Co-Monitor	<code>comonitor</code>
co-encadrante	Co-Monitor	<code>comonitor-female</code>
Composition du jury	Committee members	<code>committeemembers</code>
Date de soutenance prévue le	Defense date scheduled on	<code>estimateddefensedate</code>
directeur	Supervisor	<code>supervisor</code>
directrice	Supervisor	<code>supervisor-female</code>
directeur de recherche	Senior Researcher	<code>seniorresearcher</code>
directrice de recherche	Senior Researcher	<code>seniorresearcher-female</code>
Directeur de thèse	Supervisor	<code>supervisors-in-committee</code>
Directeurs de thèse	Supervisors	<code>supervisors-in-committee-pl</code>
Directrice de thèse	Supervisor	<code>supervisors-in-committee-female</code>
Directrices de thèse	Supervisors	<code>supervisors-in-committee-pl-female</code>
Directeur	Supervisor	<code>supervisors-in-committee-hdr</code>
Directeurs	Supervisors	<code>supervisors-in-committee-pl-hdr</code>
Directrice	Supervisor	<code>supervisors-in-committee-hdr-female</code>
Directrices	Supervisors	<code>supervisors-in-committee-pl-hdr-female</code>
Discipline	Academic Field	<code>academicfield</code>
École doctorale	Doctoral School	<code>doctoralschool</code>
En vue de l'obtention du grade de docteur de l'	In order to become Doctor from	<code>aim</code>

(suite page suivante)

TABLEAU 8.1 – Expressions de la classe *yathesis* et labels correspondants (suite)

Valeur en français	Valeur en anglais	Label
et de l'	and from	aimand
Examinateur	Examiner	examiners
Examineurs	Examiners	examiners-pl
Examinatrice	Examiner	examiners-female
Examinatrices	Examiners	examiners-pl-female
Invité	Guest	guests
Invités	Guests	guests-pl
Invitée	Guest	guests-female
Invitées	Guests	guests-pl-female
Rapporteur	Referee	referees
Rapporteurs	Referees	referees-pl
Rapporteuse	Referee	referees-female
Rapporteuses	Referees	referees-pl-female
MCF	Associate Professor	associateprofessor
MCF HDR	HDR Associate Professor	associateprofessor*
Mots clés	Keywords	keywords
Numéro d'ordre	Order Number	ordernumber
président du jury	Committee President	committeepresident
présidente du jury	Committee President	committeepresident-female
professeur	Professor	professor
professeure	Professor	professor-female
Site	Web Site	website
Sommaire du présent chapitre	Outline of the current chapter	localtocname
Soutenu le	Defended on	defendedon
Spécialité	Speciality	speciality
Thèse dirigée par	Thesis supervised by	supervisedby
Habilitation dirigée par	Habilitation supervised by	supervisedby-hdr
Thèse présentée par	Thesis defended by	thesisdefendedby
Habilitation à diriger les recherches présentée par	Habilitation to conduct research defended by	thesisdefendedby-hdr
<i><vide></i>	<i><vide></i>	thesistitle
<i><vide></i>	<i><vide></i>	thesistitle-hdr
travail en cours	work in progress	inprogress
Unité de recherche	University Department	universitydepartment
Version intermédiaire en date du	Work in progress as of	versiondate
Version intermédiaire en date du	Work in progress as of	inprogressfoottext
Version soumise en date du	Submitted work as of	submittedfoottext

Exemple 8.8 – Modification d'expression définie par la classe

Pour remplacer l'expression en français « Unité de recherche » (dont le label est **universitydepartment**) par « Laboratoire », il suffit de saisir :

Par exemple dans le fichier `thesis.cfg`

```
\expression{universitydepartment}{Laboratoire}{University Department}
```

Exemple 8.9 – Suppression d’expression définie par la classe

Si on souhaite supprimer des pages de titre les mentions « Thèse présentée par » et « Thesis defended by » (expressions dont le label est `thesisdefendedby`), il suffit de saisir :

Par exemple dans le fichier `thesis.cfg`

```
\expression{thesisdefendedby}{}{}
```

Remarque 8.3 – Modification d’expressions facilitée par la version « brouillon »

On a vu section 8.1.7 page 58 que l’option `version=draft` permet de facilement retrouver les labels des expressions et atteindre le fichier `thesis.cfg` pour y modifier celles-ci.

Expressions standard

Le tableau 8.2 page 70 liste les expressions \LaTeX standard telles que traduites par la classe *yathesis*. Il s’agit en fait des traductions en français et en anglais fournies par les modules `babel-french` et `babel-english` du package `babel`, à l’exception de l’expression française figurant en légende des tableaux flottants (« Table » est remplacée par « Tableau »).

Si on souhaite redéfinir ces expressions, il suffit de recourir aux commandes `\addto\captionsfrench` et `\addto\captionseenglish` du package `babel` au moyen de la syntaxe suivante.

Par exemple dans le fichier `thesis.cfg`

```
\addto\captionsfrench{\def\<commande>{\<en français>}}
\addto\captionseenglish{\def\<commande>{\<en anglais>}}
```

Exemple 8.10 – Redéfinition d’expressions du package babel

Redéfinition des expressions pour les résumés

```
\addto\captionsfrench{\def\abstractname{Aperçu de notre travail}}
\addto\captionseenglish{\def\abstractname{Overview of our work}}
```

En cas d’usage des packages `glossaries` et `biblatex`, la syntaxe précédente est inopérante avec les commandes `\glossaryname` et `\bibname` (ainsi que `\refname`). Dans ce cas, pour donner un *(titre)* (ou

$\langle nom \rangle$ $\langle alternatif \rangle$:

- aux glossaire(s), liste d’acronymes et liste de symboles, on recourra à l’une ou l’autre des instructions suivantes :

```
\printglossary[title= $\langle titre alternatif \rangle$ ]  
\printglossaries[title= $\langle titre alternatif \rangle$ ]  
\printacronyms[title= $\langle titre alternatif \rangle$ ]  
\printsymbols[title= $\langle titre alternatif \rangle$ ]
```

- à la bibliographie, on recourra à :

```
\printbibliography[title= $\langle titre alternatif \rangle$ ]
```

En outre, en cas d’usage du package listings, un $\langle titre alternatif \rangle$ pourra être donné à la liste des listings, au moyen de :

Par exemple dans le fichier `thesis.cfg`

```
\renewcommand\lstlistingname{ $\langle titre alternatif \rangle$ }
```

8.3.2 Nouvelles corporations

On a vu section 2.2.3 page 12 que des options des commandes définissant les directeurs de thèse et membres du jury permettent de spécifier si ceux-ci appartiennent aux corporations *prédéfinies* :

- des professeurs ou des maîtres de conférences (*habilités à diriger les recherches* (HDR) ou pas) des universités ;
- des directeurs de recherche ou des chargé(e)s de recherche (HDR ou pas) du CNRS.

La clé `corps` suivante permet de spécifier de *nouvelles* corporations (ou nouveaux corps) à *définir* au moyen de la commande `\expression`^{→ p. 64}.

`corps`= $\langle label \rangle$ (pas de valeur par défaut, initialement vide)

L’option `corps`= $\langle label \rangle$ permet de stipuler une $\langle corporation \text{ en français} \rangle$ et une $\langle corporation \text{ en anglais} \rangle$ où $\langle label \rangle$ identifie une expression listée au tableau 8.1 page 65 ou à définir au moyen de la commande `\expression`^{→ p. 64}.

Exemple 8.11 – Nouvelle corporation

Si on souhaite spécifier que certains membres du jury sont docteurs, il suffit de définir — une seule fois — l’expression suivante de label (par exemple) `doctor` :

Par exemple dans le fichier `thesis.cfg`

```
\expression{doctor}{docteur}{Doctor}
```

pour pouvoir ensuite l’utiliser — autant de fois que souhaité —, par exemple ainsi :


```
\examiner[corps=doctor]{Joseph}{Fourier}
\examiner[corps=doctor]{Paul}{Verlaine}
```

8.3.3 Nouveaux rôles

On a pu noter section 2.2.3 page 12 que des rôles, figurant automatiquement sur les pages de titre, sont attachés :

- aux directeurs de thèse définis au moyen des commandes `\supervisor`^{→ p. 12}, `\cosupervisor`^{→ p. 12} et `\comonitor`^{→ p. 12} : « directeur », « co-directeur » et « co-encadrant » ;
- au président du jury défini au moyen de la commande `\committeepresident`^{→ p. 12} : « président du jury ».

La clé `role` suivante permet de spécifier de *nouveaux* rôles à *définir* au moyen de la commande `\expression`^{→ p. 64}.

`role=<label>` (pas de valeur par défaut, initialement vide)

L'option `role=<label>` permet de stipuler un *<rôle en français>* et un *<rôle en anglais>* où *<label>* identifie une expression listée au tableau 8.1 page 65 ou à définir au moyen de la commande `\expression`^{→ p. 64}.

8.4 Packages chargés manuellement

Si on souhaite recourir à des packages qui ne sont pas appelés par la classe `yathesis`, on les chargera manuellement, par exemple en préambule du fichier (maître) de la thèse.